

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE
HRVATSKE I MEĐUNARODNE AGENCIJE ZA ATOMSKU ENERGIJU KOJIM SE
MIJENJA I DOPUNJUJE PROTOKOL UZ SPORAZUM IZMEĐU REPUBLIKE
HRVATSKE I MEĐUNARODNE AGENCIJE ZA ATOMSKU ENERGIJU O PRIMJENI
GARANCIJA U VEZI S UGOVOROM O NEŠIRENJU NUKLEARNOG ORUŽJA**

I. USTAVNA OSNOVA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, sadržana je u odredbi članka 139. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, broj 41/01 – pročišćeni tekst i 55/01 – ispravak).

II. OCJENA STANJA, CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI I OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Republika Hrvatska je članica Međunarodne agencije za atomsku energiju od 12. veljače 1993. godine.

Između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju sklopljen je dana 9. lipnja 1994. godine u Beču, Sporazum o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, zajedno s Protokolom uz Sporazum („Narodne novine - Međunarodni sporazumi“ br. 13/94). Protokolom uz Sporazum (tzv. Protokol o malim količinama) pojednostavljene su za Republiku Hrvatsku obveze koje iz tog Sporazuma proizlaze, a s obzirom da Republika Hrvatska ne posjeduje nuklearni materijal koji treba biti podvrgnut garancijama u smislu odredbi Sporazuma o primjeni garancija u svezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja.

U razdoblju do 2005. godine Međunarodna agencija za atomsku energiju ocijenila je da postoji potreba da se u odnosima s državama s kojima je sklopljen Protokol uz Sporazum o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, pristupi izmijeni odredaba Protokola uz Sporazum, budući je zaključeno da u novim međunarodnim odnosima isti ne pruža dovoljne garancije za postizanje ciljeva Ugovora o neširenju nuklearnog oružja.

Vijeće guvernera Međunarodne agencije za atomsku energiju (IAEA) donijelo je 20. rujna 2005. godine odluku da sklopljeni Protokoli uz Sporazume o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, ostanu dio sustava kontrole Međunarodne agencije za atomsku energiju, ali uz to da se standardizirani tekstovi tih Protokola izmijene i dopune u dijelu predviđenih kriterija. Vijeće guvernera Međunarodne agencije za atomsku energiju ovlastilo je glavnog direktora da razmjenom pisama sklopi sa svim državama (s kojima su sklopljeni Protokoli uz Sporazume pa tako i s Republikom Hrvatskom), sporazum kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja.

Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, sklopljen je u Beču, razmjenom pisama Međunarodne

agencije za atomsku energiju od 15. prosinca 2005. godine i hrvatskog pisma odgovora od 07. siječnja 2008. godine. Hrvatsko pismo odgovora je, u ime Republike Hrvatske, potpisao g. Vladimir Matek – stalni predstavnik Republike Hrvatske pri Međunarodnoj agenciji za atomsku energiju.

Ovim Zakonom potvrđuje se Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, kako bi njegove odredbe u smislu članka 140. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“ broj 41/01 – pročišćeni tekst i 55/01 – ispravak) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Sporazumom se mijenja ranije sklopljeni Protokol uz Sporazum i to njegov stavak I. te se predviđa da se, do vremena kada Hrvatska bude imala, u miroljubivim nuklearnim djelatnostima na svom državnom području ili pod svojom jurisdikcijom ili kontrolom na drugom mjestu, nuklearni materijal u količinama koje prelaze ograničenja navedena u članku 36. Sporazuma ili nuklearni materijal u postrojenju kako je određeno u definicijama, suspendira provedba odredaba Dijela II. Sporazuma, osim članaka 32.-38., 40., 48., 49, 59., 61., 67., 68, 70., 72.-76., 82., 84-90, 94 i 95. Ujedno, Republika Hrvatska se obvezuje unaprijed pravodobno izvještavati Međunarodnu agenciju za atomsku energiju o svom nuklearnom materijalu kojeg je u posjedu i kojeg koristi u miroljubivim nuklearnim djelatnostima na svom državnom području ili pod svojom jurisdikcijom ili kontrolom, bez obzira na količine, kao i odluci o izgradnji ili odobrenju izgradnje postrojenja u tu svrhu, što prije nije bio slučaj.

Državni zavod za nuklearnu sigurnost, kao tijelo državne uprave u Republici Hrvatskoj zaduženo za nuklearnu sigurnost, vodi detaljnu evidenciju o svim nuklearnim materijalima u Republici Hrvatskoj. Baza podataka se redovito obnavlja pri svakoj promjeni stanja i moguće je u potpunosti udovoljiti zahtjevima koji za Republiku Hrvatsku proizlaze iz Sporazuma.

III. OCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Provođenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja odvijat će se kroz redovne aktivnosti Državnog zavoda za nuklearnu sigurnost kao tijela državne uprave nadležnog za poslove nuklearne sigurnosti.

Izvršavanje ovog Sporazuma neće zahtijevati dodatna financijska sredstva iz Državnog proračuna Republike Hrvatske.

IV. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja po hitnom postupku nalazi se u članku 159. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine br. 6/02 – pročišćeni tekst, 41/02, 91/03, 58/04) i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima, navedenim u točki II., a zbog potrebe što žurnijeg ispunjenja svih potrebnih pretpostavki za stupanje Sporazuma na snagu.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka, u pravilu, ne mogu vršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se ovaj prijedlog zakona raspraviti i prihvatiti po hitnom postupku objedinjujući prvo i drugo čitanje.

V. KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I MEĐUNARODNE AGENCIJE ZA ATOMSKU ENERGIJU KOJIM SE MIJENJA I DOPUNJUJE PROTOKOL UZ SPORAZUM IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I MEĐUNARODNE AGENCIJE ZA ATOMSKU ENERGIJU O PRIMJENI GARANCIJA U VEZI S UGOVOROM O NEŠIRENJU NUKLEARNOG ORUŽJA

Na temelju članka 16. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine br. 28/96), a polazeći od članka 139. Ustava Republike Hrvatske, predlaže se pokretanje postupka za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja.

Konačni prijedlog Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, glasi:

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I MEĐUNARODNE AGENCIJE ZA ATOMSKU ENERGIJU KOJIM SE MIJENJA I DOPUNJUJE PROTOKOL UZ SPORAZUM IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I MEĐUNARODNE AGENCIJE ZA ATOMSKU ENERGIJU O PRIMJENI GARANCIJA U VEZI S UGOVOROM O NEŠIRENJU NUKLEARNOG ORUŽJA

Članak 1.

Potvrđuje se Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, sklopljen u Beču, razmjenom pisama od 15. prosinca 2005. i 07. siječnja 2008. godine, u izvorniku na engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, glasi:

Njegova ekselencija
 g. Vladimir Matek
 Stalni predstavnik Republike Hrvatske pri
 Međunarodnoj agenciji za atomsku energiju
 Bartensteingasse 16/7
 1010 Beč, Austrija

15. prosinca 2005.

Gospodine,

Imam čast pozvati se na Sporazum između Vaše Vlade i Međunarodne agencije za atomsku energiju (IAEA) o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja i Protokola uz isti (u daljnjem tekstu „Protokol o malim količinama“), koji je stupio na snagu 19. siječnja 1995. godine kao i odluku Vijeća guvernera IAEA od 20. rujna 2005. godine vezanu uz takve protokole.

U svom izvješću naslovljenom kao „Jačanje provedbe garancija u državama koje imaju sklopljene Protokole o malim količinama“, glavni direktor IAEA, Dr. Mohamed El Baradei, ukazao je na potrebe Agencije za primanjem inicijalnih izvješća o nuklearnom materijalu kako bi se prikupile informacije o planiranim ili postojećim nuklearnim postrojenjima; te kako bi bila u mogućnosti ostvarivati nadzor nad aktivnostima na tom području, ako je potrebno, za sve države sa sporazumima sveobuhvatnih garancija. On je pojasnio da je Protokol o malim količinama u ovom trenutku postigao učinak držeći ta tijela u statusu mirovanja.

Vijeće se suglasilo s procjenom glavnog direktora IAEA i, na temelju izvješća glavnog direktora, zaključilo da je Protokol o malim količinama u postojećem obliku slaba točka Agencijskog sustava garancija. On je odlučio da Protokol o malim količinama treba ostati dio Agencijskog sustava garancija, pod uvjetom preinaka u standardiziranom tekstu i izmjena kriterija za Protokol o malim količinama kako je predloženo u izvješću glavnog direktora. Vijeće je također odlučilo da bi ubuduće odobravalo jedino tekstove takvih protokola koji su temeljeni na revidiranom standardiziranom tekstu i koji su podložni preinačenim kriterijima.

Vijeće je ovlastilo glavnog direktora IAEA da sklopi, sa svim državama koje imaju sklopljene Protokole o malim količinama, sporazum razmjenom pisama kako bi se primijenilo revidirani standardizirani tekst i preinačeni kriteriji, te pozvalo odnosne države da sklope sporazume razmjenom pisama što je prije moguće.

Stoga je predloženo da se stavak I. Protokola o malim količinama izmijeni i dopuni tako da glasi:

I. (1) Do vremena kada će Hrvatska

- (a) imati, u miroljubivim nuklearnim aktivnostima na svom državnom području ili pod svojom jurisdikcijom ili kontrolom na drugom mjestu, nuklearni materijal u količinama koje premašuju ograničenja postavljena, za vrstu materijala koji je u pitanju, u članku 36. Sporazuma između Hrvatske i Agencije o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja (u daljnjem tekstu: Sporazum“), ili

- (b) donijeti odluku o izgradnji ili odobrenju izgradnje objekta, kako je utvrđeno u definicijama,

provedba odredaba iz Dijela II. Sporazuma se suspendira, izuzev članaka 32-38., 40., 48., 49., 59., 61., 67., 68., 70., 72-76., 82., 84-90., 94. i 95.

- (2) Informacije koje se priopćuju u skladu sa stavcima (a) i (b) članka 33. Sporazuma mogu biti objedinjene i predočene u godišnjem izvješću; slično tomu, godišnje izvješće će biti podneseno, ako je to prikladno, u pogledu uvoza i izvoza nuklearnog materijala navedenog u stavku (c) članka 33.
- (3) U svrhu omogućavanja pravodobnog sklapanja Dopunskih aranžmana predviđenih člankom 38. Sporazuma, Hrvatska će
 - (a) unaprijed pravodobno obavještavati Agenciju o posjedovanju nuklearnog materijala za miroljubive nuklearne aktivnosti unutar svog državnog područja ili pod svojom jurisdikcijom ili kontrolom na drugom mjestu, kako je navedeno u gornjem stavku 1. ili
 - (b) obavještavati Agenciju, čim se donese odluka o izgradnji ili odobrenju izgradnje objekta,

štogod se prvo dogodi.

Ako je ovaj prijedlog prihvatljiv Vašoj Vladi, ovo pismo i potvrdno pismo odgovora Vaše Vlade, činit će sporazum između Hrvatske i IAEA kojim se odgovarajuće mijenja i dopunjuje Protokol o malim količinama, a koje izmjene i dopune stupaju na snagu datumom na koji Agencija primi taj odgovor.

Primite, gospodine, izraze mog osobitog poštovanja.

Vilmos Cserveny
Direktor
Ured za vanjske poslove i stratešku koordinaciju

za GLAVNOG DIREKTORA

Mr. Vilmos Cserveny
 Direktor
 Ured za vanjske poslove i stratešku koordinaciju
 Međunarodna agencija za atomsku energiju

Beč, 7. siječnja 2008.

Poštovani gospodine,

Imam čast potvrditi primitak pisma Međunarodne agencije za atomsku energiju od 15. prosinca 2005. godine, koje glasi kako slijedi:

„Imam čast pozvati se na Sporazum između Vaše Vlade i Međunarodne agencije za atomsku energiju (IAEA) o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja i Protokola uz isti (u daljnjem tekstu „Protokol o malim količinama“), koji je stupio na snagu 19. siječnja 1995. godine kao i odluku Vijeća guvernera IAEA od 20. rujna 2005. godine vezanu uz takve protokole.

U svom izvješću naslovljenom kao „Jačanje provedbe garancija u državama koje imaju sklopljene Protokole o malim količinama“, glavni direktor IAEA, Dr. Mohamed El Baradei, ukazao je na potrebe Agencije za primanjem inicijalnih izvješća o nuklearnom materijalu kako bi se prikupile informacije o planiranim ili postojećim nuklearnim postrojenjima; te kako bi bila u mogućnosti ostvarivati nadzor nad aktivnostima na tom području, ako je potrebno, za sve države sa sporazumima sveobuhvatnih garancija. On je pojasnio da je Protokol o malim količinama u ovom trenutku postigao učinak držeći ta tijela u statusu mirovanja.

Vijeće se suglasilo s procjenom glavnog direktora IAEA i, na temelju izvješća glavnog direktora, zaključilo da je Protokol o malim količinama u postojećem obliku slaba točka Agencijskog sustava garancija. On je odlučio da Protokol o malim količinama treba ostati dio Agencijskog sustava garancija, pod uvjetom preinaka u standardiziranom tekstu i izmjena kriterija za Protokol o malim količinama kako je predloženo u izvješću glavnog direktora. Vijeće je također odlučilo da bi ubuduće odobravalo jedino tekstove takvih protokola koji su temeljeni na revidiranom standardiziranom tekstu i koji su podložni preinačenim kriterijima.

Vijeće je ovlastilo glavnog direktora IAEA da sklopi, sa svim državama koje imaju sklopljene Protokole o malim količinama, sporazum razmjenom pisama kako bi se primijenilo revidirani standardizirani tekst i preinačeni kriteriji, te pozvalo odnosne države da sklope sporazume razmjenom pisama što je prije moguće.

Stoga je predloženo da se stavak I. Protokola o malim količinama izmijeni i dopuni tako da glasi:

I. (1) Do vremena kada će Hrvatska

- (a) imati, u miroljubivim nuklearnim aktivnostima na svom državnom području ili pod svojom jurisdikcijom ili kontrolom na drugom mjestu, nuklearni materijal u količinama koje premašuju ograničenja postavljena, za vrstu materijala koji je u pitanju, u članku 36. Sporazuma između Hrvatske i Agencije o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja (u daljnjem tekstu: Sporazum“), ili*

- (b) *donijeti odluku o izgradnji ili odobrenju izgradnje objekta, kako je utvrđeno u definicijama,*

provedba odredaba iz Dijela II. Sporazuma se suspendira, izuzev članaka 32-38., 40., 48., 49., 59., 61., 67., 68., 70., 72-76., 82., 84-90., 94. i 95.

- (2) *Informacije koje se priopćuju u skladu sa stavcima (a) i (b) članka 33. Sporazuma mogu biti objedinjene i predočene u godišnjem izvješću; slično tomu, godišnje izvješće će biti podneseno, ako je to prikladno, u pogledu uvoza i izvoza nuklearnog materijala navedenog u stavku (c) članka 33.*
- (3) *U svrhu omogućavanja pravodobnog sklapanja Dopunskih aranžmana predviđenih člankom 38. Sporazuma, Hrvatska će*
- (a) *unaprijed pravodobno obavještavati Agenciju o posjedovanju nuklearnog materijala za miroljubive nuklearne aktivnosti unutar svog državnog područja ili pod svojom jurisdikcijom ili kontrolom na drugom mjestu, kako je navedeno u gornjem stavku 1. ili*
- (b) *obavještavati Agenciju, čim se donese odluka o izgradnji ili odobrenju izgradnje objekta,*

štogod se prvo dogodi.

Ako je ovaj prijedlog prihvatljiv Vašoj Vladi, ovo pismo i potvrdno pismo odgovora Vaše Vlade, činit će sporazum između Hrvatske i IAEA kojim se odgovarajuće mijenja i dopunjuje Protokol o malim količinama, a koje izmjene i dopune stupaju na snagu datumom na koji Agencija primi taj odgovor.

Primate, gospodine, izraze mog osobitog poštovanja.“

U vezi s tim, imam čast izvijestiti Vas da Vlada Republike Hrvatske prihvaća prijedlog sadržan u gore navedenom pismu, te potvrditi da Vaše pismo i ovo pismo odgovora čine Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, a koji stupa na snagu datumom kada Agencija primi pisanu obavijest kojom Republika Hrvatska izvješćuje Agenciju, diplomatskim putem, o ispunjenju njezinih unutarnjih pravnih uvjeta za njegovo stupanje na snagu.

Primate, gospodine, izraze mog osobitog poštovanja.

Vladimir Matek

Veleposlanik – stalni predstavnik Republike Hrvatske
pri Međunarodnoj agenciji za atomsku energiju

His Excellency
 Mr. Vladimir Matek
 Resident Representative of the Republic of
 Croatia to the IAEA
 Bartensteingasse 16/7
 1010 Wien, Austria

2005-12-15

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement between your Government and the International Atomic Energy Agency (IAEA) for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Nonproliferation of Nuclear Weapons, and to the Protocol thereto (hereinafter referred to as "the Small Quantities Protocol"), which entered into force on 19 January 1995, as well as to the decision of the IAEA Board of Governors of 20 September 2005 related to such protocols.

In his report entitled "Strengthening safeguards implementation in States with Small Quantities Protocols", the IAEA Director General, Dr Mohamed ElBaradei, drew attention to the Agency's need to receive initial reports on nuclear material, to obtain information on planned or existing nuclear facilities; and to be able to perform inspection activities in the field, if required, for all States with comprehensive safeguards agreements. He explained that the Small Quantities Protocols currently had the effect of holding such authority in abeyance.

The Board agreed with Director General's assessment and, on the basis of Director General's report, concluded that the Small Quantities Protocol in its present form was a weakness in the Agency's safeguards system. It decided that the Small Quantities Protocol should remain part of the Agency's safeguards system, subject to modifications in the standardized text and the change in the criteria for a Small Quantities Protocol as proposed in the Director's General report. The Board also decided that, henceforth, it would approve only texts for such protocols based on a revised standardized text and subject to modified criteria.

The Board authorized the Director General to conclude with all States with Small Quantities Protocols exchanges of letters giving effect to the revised standardized text and the modified criteria, and called on the States concerned to conclude such exchanges of letters as soon as possible.

It is therefore proposed that paragraph I of the Small Quantities Protocol be amended to read as follows:

I. (1) Until such time as Croatia

- (a) Has, in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere, nuclear material in quantities exceeding the limits stated, for the type of material in question, in Article 36 of the Agreement between Croatia and the Agency for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (hereinafter referred to as "the Agreement"), or

- (b) Has taken in the decision to construct or authorize construction of a facility, as defined in the Definitions,

the implementation of the provisions in Part II of the Agreement shall be held in abeyance, with the exception of Articles 32-38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 72-76, 82, 84-90, 94 and 95.

- (2) The information to be reported pursuant to paragraphs (a) and (b) of Article 33 of the Agreement may be consolidated and submitted in an annual report; similarly, an annual report shall be submitted, if applicable, with respect to the import and export of nuclear material described in paragraph (c) of Article 33.
- (3) In order to enable the timely conclusion of the Subsidiary Agreements provided for in Article 38 of the Agreement, Croatia shall
 - (a) Notify the Agency sufficiently in advance of its having nuclear material in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere in quantities that exceed the limits, as referred to in section 1 hereof, or
 - (b) Notify the Agency as soon as the decision to construct or to authorize construction of a facility has been taken,

whichever occurs first.

If this proposal is acceptable to your Government, this letter and your Government's affirmative reply shall constitute an agreement between Croatia and the IAEA to amend the Small Quantities Protocol accordingly, which amendments shall enter into force on the date that the Agency receives that reply.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Vilmos Cserveny
Director
Office of External relations and Policy
Coordination

for DIRECTOR GENERAL

Mr. Vilmos Cserveny
 Director
 Office of External Relations and Policy Coordination
 International Atomic Energy Agency

Vienna, 7 January 2008

Dear Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of the International Atomic Energy Agency's letter of 15 December 2005, which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Agreement between your Government and the International Atomic Energy Agency (IAEA) for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Nonproliferation of Nuclear Weapons, and to the Protocol thereto (hereinafter referred to as "the Small Quantities Protocol"), which entered into force on 19 January 1995, as well as to the decision of the IAEA Board of Governors of 20 September 2005 related to such protocols.

In his report entitled "Strengthening safeguards implementation in States with Small Quantities Protocols", the IAEA Director General, Dr Mohamed ElBaradei, drew attention to the Agency's need to receive initial reports on nuclear material, to obtain information on planned or existing nuclear facilities; and to be able to perform inspection activities in the field, if required, for all States with comprehensive safeguards agreements. He explained that the Small Quantities Protocols currently had the effect of holding such authority in abeyance.

The Board agreed with Director General's assessment and, on the basis of Director General's report, concluded that the Small Quantities Protocol in its present form was a weakness in the Agency's safeguards system. It decided that the Small Quantities Protocol should remain part of the Agency's safeguards system, subject to modifications in the standardized text and the change in the criteria for a Small Quantities Protocol as proposed in the Director's General report. The Board also decided that, henceforth, it would approve only texts for such protocols based on a revised standardized text and subject to modified criteria.

The Board authorized the Director General to conclude with all States with Small Quantities Protocols exchanges of letters giving effect to the revised standardized text and the modified criteria, and called on the States concerned to conclude such exchanges of letters as soon as possible.

It is therefore proposed that paragraph 1 of the Small Quantities Protocol be amended to read as follows:

I. (1) Until such time as Croatia

- (a) Has, in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere, nuclear material in quantities exceeding the limits stated, for the type of material in question, in Article 36 of the Agreement between Croatia and the Agency for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (hereinafter referred to as "the Agreement"), or*

- (b) *Has taken in the decision to construct or authorize construction of a facility, as defined in the Definitions,*

the implementation of the provisions in Part II of the Agreement shall be held in abeyance, with the exception of Articles 32-38, 40, 48, 49, 59, 61, 67, 68, 70, 72-76, 82, 84-90, 94 and 95.

- (2) *The information to be reported pursuant to paragraphs (a) and (b) of Article 33 of the Agreement may be consolidated and submitted in an annual report; similarly, an annual report shall be submitted, if applicable, with respect to the import and export of nuclear material described in paragraph (c) of Article 33.*
- (3) *In order to enable the timely conclusion of the Subsidiary Agreements provided for in Article 38 of the Agreement, Croatia shall*
- (a) *Notify the Agency sufficiently in advance of its having nuclear material in peaceful nuclear activities within its territory or under its jurisdiction or control anywhere in quantities that exceed the limits, as referred to in section 1 hereof, or*
- (b) *Notify the Agency as soon as the decision to construct or to authorize construction of a facility has been taken,*

whichever occurs first.

If this proposal is acceptable to your Government, this letter and your Government's affirmative reply shall constitute an agreement between Croatia and the IAEA to amend the Small Quantities Protocol accordingly, which amendments shall enter into force on the date that the Agency receives that reply.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration."

In this regard, I have the honour to inform that the Government of the Republic of Croatia accepts the proposal contained in the aforementioned letter, and to confirm that your letter and this letter of reply constitute the Agreement between the Republic of Croatia and International Atomic Energy Agency to amend the Protocol to the Agreement between the Republic of Croatia and the International Atomic Energy Agency (IAEA) for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty on the Nonproliferation of Nuclear Weapons, which shall enter into force on the date of receipt of the written notification by which the Republic of Croatia notifies the Agency, through diplomatic channels, that its internal legal requirements for its entry into force have been fulfilled.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Vladimir Matek

Ambassador – Permanent Representative of the
Republic of Croatia to the International Atomic Energy
Agency

Članak 3.

Provedba ovog Zakona u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove nuklearne sigurnosti.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum iz članka 1. ovoga Zakona, nije na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

Klasa:
Zagreb, _____ 2008.

HRVATSKI SABOR

Predsjednik
Hrvatskoga sabora

Luka Bebić, v.r.

OBRAZLOŽENJE*Uz članak 1.*

Člankom 1. Zakona utvrđuje se da Hrvatski sabor potvrđuje Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, sukladno odredbi članka 139. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“ broj 41/01 – pročišćeni tekst i 55/01 – ispravak), čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana ovim međunarodnim ugovorom, na temelju čega će ovaj pristanak biti iskazan i u odnosima s drugom ugovornom strankom.

Uz članak 2.

Članak 2. sadrži tekst Sporazuma između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Uz članak 3.

Člankom 3. utvrđuje se da je provedba Zakona u djelokrugu središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove nuklearne sigurnosti.

Uz članak 4.

Odredbom ovog članka utvrđuje se da na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju kojim se mijenja i dopunjuje Protokol uz Sporazum između Republike Hrvatske i Međunarodne agencije za atomsku energiju o primjeni garancija u vezi s Ugovorom o neširenju nuklearnog oružja nije na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Uz članak 5.

Ovim člankom propisuje se stupanje na snagu Zakona.